

---

**Конференция 2005 года участников  
Договора о нераспространении ядерного  
оружия по рассмотрению действия  
Договора**

26 May 2005  
Russian  
Original: English

---

Нью-Йорк, 2–27 мая 2005 года

**Осуществление статьи VI Договора о  
нераспространении ядерного оружия и пунктов 3 и 4 (с)  
решения 1995 года «Принципы и цели ядерного  
нераспространения и разоружения»**

**Доклад, представленный Ирландией**

1. В Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора государства-участники достигли договоренности о представлении всеми государствами-участниками, в рамках усиленного процесса рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), регулярных докладов о ходе осуществления статьи VI и пункта 4 (с) решения 1995 года «Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения».
2. Ирландия настоящим представляет свой доклад Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора.
3. В качестве председателя Европейского союза и члена Коалиции за новую повестку дня Ирландия активно участвовала в работе третьей сессии Подготовительного комитета.
4. В 2004 году Ирландия совместно с партнерами по Коалиции представила резолюцию 59/75 Генеральной Ассамблеи («Ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения»).

**Осуществление 13 практических шагов по обеспечению систематических и последовательных усилий по осуществлению статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия и пунктов 3 и 4 (с) решения 1995 года «Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения», которые были изложены в Заключительном документе, принятом на основе консенсуса на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора:**

**Шаг 1**

*Важность и настоятельная необходимость безотлагательного и безусловного подписания и ратификация в соответствии с конституционными процедурами для обеспечения скорейшего вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.*

5. Ирландия ратифицировала Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) в июле 1999 года и выступает за его безотлагательное и безусловное вступление в силу. Ирландия предпринимает усилия по достижению этой цели в рамках Европейского союза и Коалиции за новую повестку дня. Ирландия продолжает рассматривать ДВЗЯИ как один из основных шагов на пути к ядерному разоружению.

6. В ходе сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в сентябре 2004 года Ирландия была одной из стран, подписавших совместное заявление министров в поддержку ДВЗЯИ, в котором эти страны, в частности, призвали все государства сохранять мораторий на испытательные взрывы ядерного оружия и любые другие ядерные взрывы; это добровольное присоединение к такому мораторию имеет важнейшее значение, но при этом оно не приводит к созданию постоянного и имеющего обязательную силу режима, как это позволяет сделать вступление в силу Договора. Подписавшие заявление страны также подтвердили свою приверженность выполнению основных обязательств по Договору и призвали все государства воздерживаться от действий, которые привели бы к выхолащиванию предмета и цели Договора до его вступления в силу.

**Шаг 2**

*Мораторий на испытательные взрывы ядерного оружия и любые другие ядерные взрывы до вступления этого договора в силу.*

7. Вместе со своими партнерами по Европейскому союзу Ирландия настоятельно призвала все государства соблюдать мораторий и воздерживаться от любых действий, которые противоречили бы обязательствам и положениям, закрепленным в ДВЗЯИ. В резолюции 59/75, представленной Коалицией за новую повестку дня, содержался призыв обеспечить скорейшее вступление ДВЗЯИ в силу.

### Шаг 3

*Необходимость проведения в рамках Конференции по разоружению переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся эффективному международному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других взрывных устройств в соответствии с заявлением, сделанным Специальным координатором в 1995 году, и предусмотренным в нем мандатом и с учетом целей ядерного разоружения и ядерного нераспространения. К Конференции по разоружению обращен настоятельный призыв договориться о программе работы, предусматривающей немедленное начало и скорейшее завершение в течение пяти лет переговоров о таком договоре.*

8. Ирландия является членом Конференции по разоружению с 1999 года и активно поддерживает усилия по поиску путей выхода из тупика, возникшего вокруг программы ее работы. Ирландия поддерживает усилия пяти послов по доработке первоначального предложения Аморима и усилия, предпринятые в последнее время в этом направлении. По мнению Ирландии, Конференции следует начать переговоры о заключении договора о расщепляющемся материале.

9. В своем выступлении на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО 2 мая 2005 года министр иностранных дел Ирландии г-н Дермот Ахерн заявил, что он разочарован тем, что Конференции по разоружению не удалось выполнить поставленную перед ней на последней Конференции по рассмотрению действия Договора задачу согласовать программу работы, которая предусматривала бы проведение переговоров по такому договору.

### Шаг 4

*Необходимость учреждения в рамках Конференции по разоружению соответствующего вспомогательного органа, уполномоченного заниматься вопросами ядерного разоружения. К Конференцию по разоружению обращен настоятельный призыв договориться о программе работы, предусматривающей немедленное создание такого органа.*

10. Ирландия продолжает выступать за скорейшее учреждение вспомогательного органа, который конкретно занимался бы вопросом ядерного разоружения. Ирландия также считает уместным приступить к осуществлению процесса, который в конечном итоге приведет к заключению соглашения о неразмещении оружия в космическом пространстве.

### Шаг 5

*Применение принципа необратимости к мерам по ядерному разоружению, контролю и сокращению ядерных и других соответствующих вооружений.*

11. Принцип необратимости является основополагающим принципом, который должен применяться ко всем мерам в области разоружения и контроля над вооружениями (независимо от того, являются ли они односторонними, двусторонними или многосторонними). Ирландия считает, что применение этого принципа является единственной гарантией от возможной передислокации.

**Шаг 6**

*Недвусмысленное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, которому привержены все государства-участники в соответствии со статьей VI.*

12. Являясь членом Коалиции за новую повестку дня, Ирландия продолжает настаивать на необходимости добиваться поддающегося контролю прогресса в осуществлении этого шага. Соблюдение всеми государствами, обладающими ядерным оружием, этого недвусмысленного обязательства является главным условием достижения цели создания мира, свободного от ядерного оружия.

13. Как отметил министр иностранных дел Ирландии г-н Дермот Ахерн в своем заявлении на Конференции по рассмотрению действия Договора 2 мая, имеющие обязательную силу обязательства воздерживаться от разработки ядерного оружия, которые соблюдает подавляющее большинство государств — участников Договора, принимались в контексте имеющих такую же обязательную силу обязательств государств, обладающих ядерным оружием, ликвидировать свое ядерное оружие. Он далее указал, что такова договоренность, лежащая в основе Договора, и что без нее подписать ДНЯО вряд ли было бы возможно.

**Шаг 7**

*Скорейшее вступление в силу и полное осуществление Договора СНВ-2 и заключение как можно скорее договора СНВ-3 при сохранении и укреплении Договора об ограничении систем противоракетной обороны как краеугольного камня стратегической стабильности и как основы для дальнейшего сокращения стратегических наступательных вооружений в соответствии с его положениями.*

14. События, происшедшие после 2000 года (выход Соединенных Штатов Америки из Договора по ПРО и прекращение процесса, относящегося к СНВ-3), не сняли с повестки дня вопрос о необходимости формирования основы для дальнейших сокращений стратегических наступательных вооружений. Ирландия приветствует заключение в 2002 году Московского договора между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией как важный шаг в правильном направлении. Вместе с тем она хотела бы подчеркнуть важность принципов необратимости и транспарентности применительно ко всем мерам по контролю над вооружениями.

**Шаг 8**

*Завершение и осуществление Трехсторонней инициативы Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации и Международного агентства по атомной энергии.*

15. Ирландия по-прежнему поддерживает эту инициативу и хотела бы регулярно получать от соответствующих сторон свежую информацию о ходе работы.

## Шаг 9

*Осуществление всеми государствами, обладающими ядерным оружием, шагов, ведущих к ядерному разоружению, путем, способствующим упрочению международной стабильности, и на основе принципа ненанесения ущерба безопасности для всех:*

- *приложение государствами, обладающими ядерным оружием, дальнейших усилий по сокращению своих ядерных арсеналов в одностороннем порядке;*
- *повышение государствами, обладающими ядерным оружием, уровня транспарентности в отношении потенциала ядерного оружия и выполнения соглашений во исполнение статьи VI и в качестве добровольной меры укрепления доверия в поддержку дальнейшего прогресса в области ядерного разоружения;*
- *дальнейшее сокращение нестратегических ядерных вооружений на основе односторонних инициатив и в качестве составной части процесса сокращения ядерных вооружений и разоружения;*
- *конкретные согласованные меры по дальнейшему снижению степени боевой готовности систем ядерных вооружений;*
- *уменьшение роли ядерного оружия в политике обеспечения безопасности в целях сведения к минимуму риска того, что это оружие когда-либо будет применено, и содействия процессу его полной ликвидации;*
- *вовлечение, как только это будет уместно, всех государств, обладающих ядерным оружием, в процесс, ведущий к полной ликвидации их ядерного оружия.*

16. Являясь государством, не обладающим ядерным оружием, Ирландия может лишь настаивать на необходимости добиваться прогресса в осуществлении этих шагов. Она отмечает, в частности, важное значение предусмотренного в положениях об этом шаге принципа транспарентности. Вместе с принципами необратимости и контроля он должен быть применим ко всем усилиям в области разоружения и контроля над вооружениями.

17. Продолжается работа, в частности, в области сокращения нестратегических ядерных вооружений. Ирландия продолжает поддерживать эту инициативу и подтверждает призыв, с которым в 2003 году выступила на сессии Генеральной Ассамблеи Коалиция за новую повестку дня в резолюции 58/50 («Сокращение нестратегических ядерных вооружений»).

18. Как указал министр иностранных дел Ирландии г-н Дермот Ахерн, через 15 лет после окончания «холодной войны» мы обеспокоены тем, что, по-видимому, делаются попытки подтвердить, что в обозримом будущем ядерное оружие по-прежнему будет играть важнейшую роль в стратегических доктринах. Эта озабоченность становится еще более обоснованной с учетом сообщений о планах разработки новых видов ядерного оружия или модификации существующих ядерных боеприпасов с целью найти им новое применение. Ирландия считает, что такие планы отнюдь не стимулируют доверие.

**Шаг 10**

*Достижение всеми государствами, обладающими ядерным оружием, договоренности о том, чтобы поставить, как только это станет практически возможно, расщепляющийся материал, заявленный каждым из них, как более не требующийся для военных целей, под контроль МАГАТЭ или другой соответствующий международный контроль, и договоренности о переключении такого материала на мирные цели для обеспечения того, чтобы такой материал постоянно находился за рамками военных программ.*

19. Ирландия призывает государства, обладающие ядерным оружием, которые еще не сделали этого, достичь таких договоренностей.

**Шаг 11**

*Подтверждение того, что конечной целью усилий государств в процессе разоружения является всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем.*

20. Ирландия проводит активную работу на ряде форумов по разоружению и является государством-участником, в частности, Договора о нераспространении ядерного оружия, Конвенции по химическому оружию, Конвенции по биологическому и токсинному оружию, ДВЗЯИ, Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и Оттавской конвенции. Кроме того, в рамках Европейского союза Ирландия осуществляет активную деятельность по укреплению политики Союза в области нераспространения оружия массового уничтожения.

21. Ирландия также принимает участие в работе ряда форумов по экспортному контролю, а именно по линии Австралийской группы, Режима контроля за ракетными технологиями, Группы ядерных поставщиков, Вассенаарских договоренностей и Комитета Цангера. По мнению Ирландии, эффективный экспортный контроль является необходимым дополнением многосторонних усилий в области разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями.

22. Крайне важно, чтобы все члены международного сообщества взаимодействовали друг с другом в целях уничтожения «черного рынка» ядерных материалов и технологии. Все страны должны, не жалея усилий, ликвидировать незаконные системы оборота и снабжения и решить проблему участия негосударственных субъектов в процессе распространения технологии для производства оружия массового уничтожения. Государствам следует также обеспечивать максимально возможное доведение всей имеющейся в их распоряжении соответствующей информации до Международного агентства по атомной энергии, с тем чтобы содействовать проводимым им в настоящее время расследованиям.

**Шаг 12**

*Представление всеми государствами-участниками, в рамках усиленного процесса рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия, регулярных докладов о ходе осуществления статьи VI и пункта 4(с) решения 1995 года «Принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения» с учетом Консультативного заключения Международного Суда от 8 июля 1996 года.*

23. Ирландия считает представление регулярных докладов одним из ключевых элементов 13 шагов и представила свой доклад на третьей сессии Подготовительного комитета в 2004 году. Ирландия считает представление докладов не самоцелью, а важным инструментом укрепления процесса, осуществляемого в рамках ДНЯО, за счет обеспечения большей транспарентности.

**Шаг 13**

*Дальнейшее развитие потенциала проверки, который потребуется для обеспечения гарантии соблюдения соглашений о ядерном разоружении во имя построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия.*

24. Ирландия считает, что в ходе Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО необходимо признать и укрепить ту жизненно важную роль, которую играет система гарантий МАГАТЭ в рамках глобального режима нераспространения. Участники Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, в частности, одобрили меры в отношении типового дополнительного протокола, утвержденного Международным агентством по атомной энергии.

25. Ирландия поддерживает МАГАТЭ в его усилиях в области проверки и решительно выступает в поддержку усиленных гарантий МАГАТЭ. Вместе со всеми другими государствами — членами Европейского союза Ирландия завершила процесс ратификации Дополнительного протокола к соглашению с МАГАТЭ в апреле 2004 года. Ирландия считает, что Дополнительный протокол должен рассматриваться в качестве одного из важнейших элементов эффективного режима гарантий и что Протокол, а также соглашение о гарантиях МАГАТЭ следует считать стандартом проверки, действующим для всех государств — участников ДНЯО. Мы настоятельно призываем все государства, независимо от масштабов и характера их ядерной программы, которые еще не подписали и не ратифицировали Дополнительный протокол, сделать это.